

**Ivana Bobaš**  
Gradska knjižnica Zadar

**Martina Sterle**  
Gradska knjižnica Zadar

## **Multikulturalnost u knjižnici – programi i aktivnosti za ranjive skupine korisnika u Gradskoj knjižnici Zadar**

### **Sažetak**

Multikulturalnost u knjižnicama obuhvaća uključivanje i podršku različitim kulturama, jezicima i tradicijama kroz programe i aktivnosti koje zadovoljavaju potrebe svih korisnika, a posebno onih iz ranjivih skupina. Ove skupine često uključuju migrante, izbjeglice, osobe s invaliditetom, starije osobe, manjinske etničke skupine, te ljude s različitim socioekonomskim statusima. Kada je riječ o multikulturalnim uslugama knjižnice neizostavno je poznavanje IFLA-inih smjernica za knjižnične usluge za multikulturalne zajednice. Slijedno tome, knjižnične usluge posebno se planiraju za nedovoljno zastupljene skupine u društvu, poput useljeničkih manjina, u slučaju Gradske knjižnice Zadar, raseljenih osoba iz Ukrajine. Postoji više mogućnosti kojima narodna knjižnica može ostvariti utjecaj na inkluziju manjina u zajednicu. Poželjno je marketinški oglasiti cjelokupnu knjižničnu uslugu, osigurati dostupnost građe i informacija, te uz postojeću zbirku na drugim jezicima, oformiti posebne zbirke za manjinu. Upravo se na taj način pristupilo u Gradskoj knjižnici Zadar. Praktičnim iskazivanjem poslanja knjižnice kao mjesta multikulturalnih vrijednosti, ujedno i pokazivanjem solidarnosti rezultiralo je porastom broja korisnika iz Ukrajine. Isto se postizalo kroz suradnju s Volonterskim centrom Zadar, ali i uključivanjem Ukrajinaca u postojeće aktivnosti knjižnice te stvaranjem novih aktivnosti, edukacija i drugih akcija (besplatno članstvo, tečajevi jezika, dvojezične radionice, digitalna pristupačnost...).

Implementacija multikulturalnih programa i aktivnosti u knjižnicama ključna je za osiguranje da sve ranjive skupine korisnika imaju pristup resursima i sadržajima koji su prilagođeni njihovim potrebama. Kroz ove programe, knjižnice mogu postati središta inkluzije, učenja i međusobnog razumijevanja, stvarajući zajednicu u kojoj se poštuju i njeguju različitosti.


**Ključne riječi:** multikulturalnost, inkluzija, useljeničke manjine, stanovnici Ukrajine, Gradska knjižnica Zadar

**Oblik izlaganja:** poster

### **Multiculturalism in the Library – Programs and Activities for Vulnerable User Groups at the Zadar City Library**

#### **Abstract**

Multiculturalism in libraries involves the inclusion and support of diverse cultures, languages, and traditions through programs and activities that meet the needs of all users, particularly those from vulnerable groups. These groups often include migrants, refugees, people with disabilities, the elderly, ethnic minorities, and individuals from various socioeconomic backgrounds. When it comes to multicultural library services, it is essential to be familiar with IFLA's guidelines for library services to multicultural communities. Consequently, library services are specifically planned for underrepresented groups in society, such as immigrant minorities. In the case of the Zadar City



Library, this includes displaced persons from Ukraine. There are various ways in which a public library can influence the inclusion of minorities into the community. It is advisable to promote the entire library service, ensure access to materials and information, and in addition to existing collections in other languages, establish special collections for minorities. This approach has been implemented at the Zadar City Library. The practical demonstration of the library's mission as a place of multicultural values, as well as the expression of solidarity, has resulted in an increase in the number of users from Ukraine. This was achieved through collaboration with the Zadar Volunteer Center, the involvement of Ukrainians in existing library activities, and the creation of new activities, education, and other initiatives (free membership, language courses, bilingual workshops, digital accessibility, etc.).

The implementation of multicultural programs and activities in libraries is crucial to ensuring that all vulnerable user groups have access to resources and content tailored to their needs. Through these programs, libraries can become centers of inclusion, learning, and mutual understanding, creating a community where diversity is respected and nurtured.

**Keywords:** multiculturalism, inclusion, immigrant minorities, Ukrainian residents, Zadar City Library

**Presentation format:** poster